

## Liite 2.

### Keuhkohtaumapotilaan oirekartoitus

CAT-testi ([www.catestonline.org](http://www.catestonline.org)) (18) tautikohtaisessa oirearvioinnissa ja ESAS-oirekysely (19) kokonaisvaltaisessa oirearvioinnissa pitkälle edenneessä taudissa

Nimi:  Pvm:



#### COPD-arviointitesti (COPD Assessment Test™, CAT)

Tämän kyselyn avulla sinä ja hoitajasi tai lääkärisi voitte arvioida keuhkohtaumataudin (COPD:n) vaikutuksen hyvinvointiisi ja päivittäiseen elämääsi. Vastauksesi ja testituloksesi auttavat kehittämään keuhkohtaumatautiin hoitoa ja saamaan siitä suurimman hyödyn.

Merkitse kutakin alla olevaa väittämää kohti rasti (X) sen ruudun kohdalle, joka parhaiten kuvaa nykyistä tilaasi. Valitse vain yksi vastaus kuhunkin väittämään.

Esimerkki: Olen hyvin onnellinen	0 1 2 3 4 5	Olen hyvin surullinen	PISTEET
En yski koskaan	0 1 2 3 4 5	Yskin jatkuvasti	<input type="text"/>
Minulla ei ole limaa keuhkoissa	0 1 2 3 4 5	Keuhkoni ovat täynnä limaa	<input type="text"/>
Hengittäessä keuhkojani ei ahdistaa yhtään	0 1 2 3 4 5	Hengittäessä keuhkojani ahdistaa kovasti	<input type="text"/>
Kun kävelen ylös mäkeä tai yhden kerroksen, en hengästy	0 1 2 3 4 5	Kun kävelen ylös mäkeä tai yhden kerroksen, hengästy pahasti	<input type="text"/>
Suoriudun helposti kotitaskareistani	0 1 2 3 4 5	Suoriudun tuskin kotitaskareistani	<input type="text"/>
Voin luottavaisesti poistua kotoani keuhkovaivastani huolimatta	0 1 2 3 4 5	Keuhkovaivani vuoksi tunnen oloni hyvin epävarmaksi poistuessani kotoa	<input type="text"/>
Nukun hyvin	0 1 2 3 4 5	Keuhkovaivani vuoksi nukun huonosti	<input type="text"/>
Oloni on hyvin energinen	0 1 2 3 4 5	Oloni ei ole koskaan energinen	<input type="text"/>

COPD-arviointitesti (CAT) on kehittänyt GSK:n tukema monialainen kansainvälinen asiantuntijaryhmä. GSK:n tekemä COPD-arviointitestiin liittyviä toimenpiteitä valvoo hallintoryhmä, joka koostuu ulkopuolisista asiantuntijoista, joista yksi toimii ryhmän puheenjohtajana.

COPD-arviointitesti ja CAT-logo ovat GSK-yhtiöryhmän tavaramerkkejä © 2009 GSK. Kaikki oikeudet pidätetään.

PISTEET  
YHTEENSÄ

CAT:  $\geq 10$  pistettä:

jatkuvat oireet, COPD:n vuoksi selvästi heikentynyt elämänlaatu tai suorituskyky

CAT:  $\geq 20$  pistettä:

hyvin hankalat päivittäiset oireet, hyvin heikko elämänlaatu tai suorituskyky

#### ESAS – OIREKYSELY POTILAAN OIREENMUKAISEEN ARVIOINTIIN

Mukaeltu suomenkielinen versio (lähteenä Edmonton Symptom Assessment System – ESAS-r)

Nimi: \_\_\_\_\_ Päivämäärä: \_\_\_\_\_  
Henkilötunnus: \_\_\_\_\_ Osasto/poliklinikka: \_\_\_\_\_

Ympäröikää numero joka parhaiten kuvaa oloanne juuri NYT:

<b>Kipu levossa</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Kipu liikkuesssa</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Väsymys/uupumus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Hengenahdistus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Ruokahaluttomuus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Pahoinvointi</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Suun kuivuminen</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Ummetus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Masennus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Levottomuus/ahdistus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Unettomuus</b> Ei lainkaan	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen
<b>Millaisena koette voittinne kokonaisuudessaan tänään? Elämänlaatu?</b> Paras mahdollinen	-----  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Pahin mahdollinen

\*ESAS 1–3 p:

lievät oireet

ESAS  $\geq 4$  p:

merkittävät oireet

ESAS  $\geq 7$ p:

vaikeat oireet

\* kliinisessä käytössä olevat ESAS-pisterajat